

Transkribert skifte fra 1821
etter Aslak Pedersen,
Søndre Tverfiord,
Loppens Sogn

Vest-Finnmark sorenskriveri,
skifteprotokoll nr. 60, teksten
begynner nederst på side 88b,
høyre spalte

[https://www.digitalarkivet.no/
sk20090204420674](https://www.digitalarkivet.no/sk20090204420674)

Skifte-forretning
Efter afgangne Fin Aslak
Pedersen Søndre Tverfiord af
Loppens Sogn. —

Aar 1821 den 8^{de} Augusti
blev paa Skifteforvalterens
Boepæl Kongshofmark i
Alten, i overvær af Vidner-
ne Hans H: Carissius og Lens-
mand Peder Jonsen Strande,
skiftet efter afdøde Fin As-

lak Pedersen Søndre Tverfiord af Loppens Sogn, foretaget til endelig Slutning og Afgiørelse.

Den af Sognets Lensmand Hans Augustinus Walmand og Vidner Johannes Pedersen, og lens Petter Andersen Walmand i Boet afholdte Registrering er saalydende: #: /:vide Auctions Protokollen fol: 101:/ /:og Udlæggene i Skifttet:/

Den afdøde har effter ladt sig foruden Stervboe Enken Elen Henrichsdatter, følgende med hende i fælles Ægteskab sammen avlede Børn, navnlig: _____

- Sønnen Johan Petter Aslaksen 14^{ten} Aar gl: _____
- Datteren Siri Maria Aslaks-Datter 11 Aar gl: _____
- ” ” Elen Catharine Aslaks-Datter 7 Aar gl: . _____
- ” ” Ewa Birgitte Aslaks-datter, 3 Aar gl: . _____

Til Fordeel for Boet, er endeel af det registerede Gods ved offentlig Auction den 4^{de} Julii dette aar, realiseret, og effter fradrag af omkostningerne, udbragt til _____ 34_4_22.

som tilsvares af Handelsmand, Inkassator Søren Kiil paa Bergsfiord. Hertilkommer da ved Auction usolgte Effecter, neml: _____

- 1 Rød og hvid Koe _____ 8Sp_”_”
- 1 hvid hornet d^o: _____ 8_”_”
- 1 mindre d^o: _____ 7_”_”
- 1 Rød og hvid Oxe _____ 6_”_”
- 3 Geeder à 1Spd^f: _____ 3_”_”.
- 1 hvid _d^o: _____ ”_4_”
- 1 D^o: _d^o: _____ ”_3_”
- 3 Sauer à 1Sp: _____ 3_”_”
- 1 mindre d^o: _____ ”_4_”.
- 1 Sort Væhder _____ ”_4_”
- 1 liden hvid Sauv _____ ”_3_”.

38_3_” 34_4_22.

- _____ 38_3_”.
- 1 Sule med Kale _____ 4_”
- 1 D^o med St?? d^o: _____ 2_”
- ½ Tønde Gryde _____ 4_”_”
- 1 mindre d^o: _____ 1_”_”
- 1 gl: brøstfældig Baad _____ 2_”
- 1 Par Russestøvler _____ 2_”.
- Boets ejende 7 Faars Skyld i Jordepladsen Botten Nordre i Westre Tverfiord Mat^f: N^o 27, med paastaaende Huser, taxeret for _____ 40_”_”

Tilsammen det usolgte _____ 85_3_”

Summa Boets heele Jndtægt og Formue _____ 120_2_22.

Der imod er til Skifteforvalteren anmeldt at hæffte paa Boet følg:

Gjeld og Udgift: _____

- 1., Stervboe Enke Elen Henrichsdatter fordrer Vederlav, mod den afdødes begravelses Omkostninger, af Boet godtgiort med _____ 9_”_10.
2. Handelsmand Søren Kiil effter Regning af 7^{de} Julii d: a: fordrer _____ 54_”_12.
- Regl: saal: #
- 3., Factor Wendel effter D^o: af D^o: Dato fordrer _____ 6_1_4
- Regl: saal: #
4. Johannes Pedersen Øhrn for Auctions Godsets transport med Ottrings baad, til Auctionsstedet Bergsfiord med 3 mand _____ 1_”_”.
- 5, Lensmand Hans Augustinus Walmand og Vidner Johannes Pedersen og lens Petter Andersen Walmand for Registrering og Skyds med Vidnerne m: v:, tilsammen _____ 1_1_12.
6. Skifteforvalteren for medgaaende Skifte omkostninger, hvilke beregnes saaledes: _____

_____ — 71_3_14s

=71.3.14s:

Plakat — — — — 16s:
 Sallair — — — — 2.12.
 Beskrivelsen paa
 10 ark à 2ort — 4. — — —
 Bekræfftning . . . — — — 20.
 Fogden for mænds
 Opnevne — — — — — 1.8
 Vidnerne — — — — — 2. — — 5.2.8.
 Lensmand Hans Augusti-
 nussen Walmand for møde
 og bekendtgjørelse — 2. —
 Skriver Tjener Douceur — — — — 2.16.
 Summa Gjeld og Udgifft =78. — — 14.
 Naar samme modsættes og
 fradrages Indtægten — — — 120.2.22.
 bliver igjen til Deeling
 og Arv den Summa — — — — 48.2.8.
 der af tilfalder Stervboe Enken Elen
 Hendrichsdatter det halve Boe heraf
 med — — — — — 21.1.4.
 Sønnen Johan Petter Aslaksen
 en Broderlod med — — — — 8.2.11½
 Datteren Siri Maria Aslaks-
 datter en Søsterlod — — — — 4.1.5¾
 Elen Catharine Aslaks-
 datter ligesaa — — — — 4.1.5¾
 Ewa Birgithe Aslaks-
 datter ligeledes — — — — 4.1.5¾
 Som Ballancerer med oven-
 staaende til Deeling og Arv
 beholdne Formue — — — — 48.2.8.
 Derefter blev af Skifteforvalteren
 foretaget, til enhver vedkommende
 at give følgende:
 Udlægges: — — — —
 1 Sorenskriveren for samtlige Skifte-
 omkostninger, til Beløb 5 Sp: 2ort 8s:
 Udlægges:
 Udi værdien i en rød og hvid Koe, vur-
 deret for 8 Spd^r — — — — 5.2.8.
 2., Lensmand Hans Augusti-
 nus Walmand for Registe-
 ringens Afhold og Skyds med
 Vidnerne tilsammen 1 Spd^r
 1ort 1ort 12s: og Lensmanden
 — — — — 5.2.8s:

5.2.8s:

for møde og dødsfaldets
 bekendtgjørelse 2 ort til-
 sammen 1 Sp 3 ort 12s: -
 Udlægges:
 Udi værdien af før nevnt-
 te rød og hvid Koe, vurderet
 for 8 Spd^r fuldt Udlæg med 1.3.12
 3, Skriver Tjeneren for Skri-
 ver Douceur 64 s: —
 Udlægges: —
 Af Boets Auctionspenge
 hos Incassator Handels-
 mand Søren Kiil — — — — — 2.15
 4. Handelsmand bemeldte
 Søren Kiil på Bergsfiord
 for Fordring 54 Spd^r 12s: -
 Udlægges:
 1 Rød og hvid Oxe — 6. — — —
 1 liden Koe — — — — — 7. — — —
 1 D^o hvid Sauv — — — — — 3. — — —
 1 sort Væhder — — — — — 4. — — —
 1 Par Russestøvler — — — — — 2. — — —
 1 Kale sule — — — — — 4. — — —
 1 stykke D^o: — — — — — 2. — — —
 3^{de} Geeder à 1 Sp — — — — — 3. — — —
 1 liden hvid Dito — — — — — 4. — — —
 1 D^o: for — — — — — 3. — — —
 1 D^o: Sauv for — — — — — 4. — — —
 ½ Tønde Gryde — — — — — 4. — — —
 1 mindre d^o: — — — — — 1. — — —
 1 gl: beskadiget Baad — — — — — 2. — — —
 og af Boets Auctions-
 penge modtages hos
 sig selv som Incassa-
 tor deraf — — — — — 27.2.12
 Er fuldt udlæg — — — — — 54. — — 12
 5., Johannes Pedersen Øhrn
 for Godsets transport —
 til Auctionsstedet Bergs-
 fiord, med Ottringsbaad
 og 2 mand, tilsammen
 1 Spd^r: — Udlægges: -
 af Auctionspengene
 hos Incassator Handels-
 mand Søren Kiil — — — — — 1. — — —
 6 Factor Wendel paa Lop-
 — — — — — 62.4. —

==62-4-"

pen for Fordring 6 Sp: 28s:

Udlægges:

3 Sauver à 1Spd^r: — 3—"—"

og af Auctionspenge-
ne hos Inkassator Han-

delsmand Søren Kiil 3-1-4. **6-1-4**

7. Stervboe Enken Elen Hen-

richsdatter for Begravel-

ses Vederlav, som tilstaaet

Godtgjørelse af Boet — 9—"—10.

og tilfalden halve

Boes lod med 21-1-4.

Tilsammen 30-1-14.

hvilke saaledes: —

Udlægges:

3½ Faars Skyld i Jordepladsen

Botten Nordre i Vestre —

Tverfiord, Mat^r: Nø: 27,

med andeel af Huser, vur-

deret for — — — — — 20—"—"

1 hvid hornet Koe . . . 8—"—"

udi værdien af en rød

og hvid Koe vurderet for

8 Spd^r., modtager det re-

sterende